

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 302/93,

8. veebruar 1993,

► **C1** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ asutamise kohta
(EÜT L 36, 12.2.1993, lk 1)

Muudetud:

Euroopa Liidu Teataja

		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 3294/94, 22. detsember 1994	L 341	7	30.12.1994
► <u>M2</u>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 2220/2000, 28. september 2000	L 253	1	7.10.2000
► <u>M3</u>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1651/2003, 18. juuni 2003	L 245	30	29.9.2003

Parandatud:

- **C1** Parandus, EÜT L 228, 22.8.2006, lk 28 (93/302)
 ► **C2** Parandus, EÜT L 236, 31.8.2006, lk 36 (2003/1651)

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 302/93,

8. veebruar 1993,

►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ asutamise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 235,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

1990. aasta 25. ja 26. juunil Dublinis toimunud kohtumisel Euroopa Ülemkogu:

- ratifitseeris narkootikumidevastase võitluse Euroopa komitee (CELAD) esitatud "Euroopa narkootikumidevastase võitluse kava juhised", iseäranis soovitus, et "eksperdid juhiks uurimistööd, mis käsitleks olemasolevaid teabeallikaid, nende usaldusväärsust ja kasulikkust, vajadust ►C1 Euroopa narkootikumide ja narkomaania seirekeskuse ◀ järele ja selle võimalikku ulatust, samuti sellise keskuse asutamisega seotud rahalisi küsimusi, lähtudes asjaolust, et nimetatud keskuse tegevus hõlmaks peale sotsiaalsete ja tervishoiuaspektide ka muid narkootikumidega seotud aspekte, kaasa arvatud nendega äritsemine ja sellest tulenevad sanktsioonid",
- rõhutas, et iga liikmesriigi kohus on välja töötada asjakohane narkootikumivastase võitluse vähendamise programm, ja leidis, et eelseisvatel aastatel peaks iga liikmesriigi põhiprioriteet olema tõhus tegevus kaheteistkümne liikmesriigi ja ühenduse ühisel toel;

arvesse tuleks võtta 13. ja 14. detsembril 1990. aastal Roomas Euroopa Ülemkogule esitatud otstarbekusuuringu järeldusi, mis käsitlevad eelnimetatud keskust ja Euroopa narkootikumidevastase võitluse kava;

28. ja 29. juunil 1991. aastal Luxembourgis toimunud kohtumisel "kiitis Euroopa Ülemkoda heaks ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ loomise, arvestades asjaolu, et arutada tuleb veel selle ellurakendamise praktilisi küsimusi, s.o suurust, institutsioonilist struktuuri ja arvutisüsteeme, ning tegi CELADile ülesandeks jätkata vastavasisulist tööd koostöös komisjoni ja teiste asjaomaste poliitiliste asutustega ning see kiiresti ja edukalt lõpule viia";

9. ja 10. detsembril 1991. aastal Maastrichtis toimunud kohtumisel "kutsus Euroopa Ülemkogu ühenduse institutsioone üles rakendama kõiki vahendeid, et tagada ►C1 Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ loomist käsitleva õigusakti vastuvõtmine enne 1992. aasta 30. juunit;"

ühendus sõlmis otsuse 90/611/EMÜ ⁽⁴⁾ kohaselt narkootiliste ja psühho-troopsete ainete ebaseadusliku ringluse vastase ÜRO konventsiooni kohta (edaspidi "Viini konventsioon") ning vastavalt artiklile 27 lisas juurde pädevust tõendava deklaratsiooni; ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ EÜT C 43, 18.2.1992, lk 2.

⁽²⁾ EÜT C 150, 15.6.1992, lk 54.

⁽³⁾ EÜT C 223, 31.8.1992, lk 26.

⁽⁴⁾ EÜT L 326, 24.11.1990, lk 56.

⁽⁵⁾ EÜT L 326, 24.11.1990, lk 57.

▼B

teatud ainetega kauplemise kontrollimiseks võttis nõukogu vastu määruse (EMÜ) nr 3677/90, ⁽¹⁾ et rakendada ühenduses eespool nimetatud Viini konventsiooni artiklis 12 ettenähtud süsteemi;

10. juunil 1991. aastal võttis nõukogu vastu direktiivi 91/308/EMÜ selle kohta, kuidas vältida rahandussüsteemi kasutamist rahapesuks, ⁽²⁾ eesmärgiga võidelda eelkõige narkootikumidega äritsemise vastu;

ühenduse tasandil on vajalik narkootikumide, narkomaaniat ja selle tagajärgi käsitlev objektiivne, usaldusväärne ja võrreldav teave, mis võimaldaks anda ühendusele ja liikmesriikidele sellest tervikliku ülevaate ning seega abistada neid nende pädevuse piires meetmete võtmisel ja otsuste tegemisel narkootikumidevastase võitluse meetodite kohta;

narkootikumidega seotud küsimused hõlmavad paljusid kompleksseid ja tihedalt põimunud aspekte, mida pole lihtne üksteisest lahutada; seetõttu tuleks keskusele teha ülesandeks sellise üldinformatsiooni hankimine, mis võimaldaks anda ühendusele ja selle liikmesriikidele tervikliku ülevaate narkootikumide ja narkomaaniaga seotud küsimustest; narkootikumide pakkumist ja nõudlust käsitlevate õigusaktide suhtes ei tohiks eelnimetatud ülesanne piirata volituste jagamist ühenduse ja selle liikmesriikide vahel;

keskuse ülesehitus ja töömeetodid peavad olema kooskõlas tulemustega mida tegelikult taotletakse, eelkõige narkootikumidega seotud teabeallikate ning meetodite võrreldavuse ja ühtesobivuse osas;

keskuse kogutud teave käsitleb selliseid eelisvaldkondi, mille sisu, ulatus ja rakendusmeetmed tuleks määratleda;

esimese kolme aasta jooksul pööratakse erilist tähelepanu nõudlusele ja selle vähendamisele;

oma 16. mai 1989. aasta resolutsioonis, mis käsitleb Euroopa andmevõrku narkootikumide kuritarvitamise tagajärgedest tervisele, ⁽³⁾ kutsusid nõukogu ja liikmesriikide tervishoiuministrid nõukogus peetud kohtumisel komisjoni üles näitama nimetatud valdkonnas kõikvõimalikku algatust;

luua tuleks ► **C1** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ poolt ühenduse tasandil koordineeritav ja juhitud Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk;

arvesse tuleks võtta Euroopa Nõukogu konventsiooni 108, mis käsitleb üksikisikute kaitset isikuandmete automaattöötlusel (1981);

sellise teabe edastamiseks on riiklikud, Euroopa ja rahvusvahelised organisatsioonid ja asutused juba olemas ning eelpool nimetatud keskus peaks oma ülesandeid täitma tihedas koostöös nendega;

keskus on iseseisev juriidiline isik;

on vaja tagada, et keskus täidaks oma teavitusülesannet ja selleks tuleb anda pädevus Euroopa Ühenduste Kohtule;

soovitav on tunnustada võimalust avada vastavalt ühendusega sõlmitud kokkulepetele selline keskus ühendusvälistes riikides, kes jagavad ühenduse ja liikmesriikide huve nimetatud eesmärkide saavutamisel;

võttes eelkõige arvesse ühenduse volituste muutumist, võiks käesolevat määrust vajaduse korral kolme aasta pärast kohandada, selleks et teha otsus keskuse ülesannete mahu võimaliku suurendamise kohta;

volitused käesoleva määruse vastuvõtmiseks on ette nähtud ainult asutamislepingu artikliga 235,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

⁽¹⁾ EÜT L 357, 20.12.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 900/92 (EÜT L 96, 10.4.1992, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 166, 28.6.1991, lk 77.

⁽³⁾ EÜT C 185, 22.7.1989, lk 1.

▼B*Artikkel 1***Eesmärk**

1. Käesoleva määrusega asutatakse ►**C1** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskus ◀ (EDMC), edaspidi “keskus”.
2. Keskuse eesmärk on anda ühendusele ja selle liikmesriikidele artiklis 4 osutatud valdkondades narkootikume, narkomaaniat ning selle tagajärgi käsitlevat objektiivset, usaldusväärset ja Euroopa tasandil võrreldavat teavet.
3. Töödeldud või koostatud statistiline, dokumentaalne või tehniline teave peaks andma ühendusele ja liikmesriikidele tervikliku ülevaate narkootikumide ja narkomaania olukorrast ja seega võimaldama neil nende pädevusse kuuluvates valdkondades võtta asjakohaseid meetmeid ja teha otsuseid edasise tegevuse kohta.

▼M2

4. Ilma et see piiraks artikli 2 punkti D alapunkti 14 kohaldamist, ei tohi keskus võtta ühtegi kõnesoleva teabevaldkonna ja selle teabe töötlemise piire ületavat meetet.

▼B

5. Keskus ei kogu andmeid, mis võimaldavad identifitseerida üksikisikuid või nendest koosnevaid väikesi rühmi. Ta hoidub ka konkreetsete nimeliste juhtudega seotud teabe edastamisest.

*Artikkel 2***Ülesanded**

Artiklis 1 sätestatud eesmärgi saavutamiseks täidab keskus oma tegevusvaldkonna piires järgmisi ülesandeid.

A. Olemasolevate andmete kogumine ja nende analüüs

Keskus:

1. kogub, registreerib ja analüüsib liikmesriikide edastatud ning ühendusest, mitteriiklikest allikatest ja pädevatelt rahvusvahelistelt organisatsioonidelt pärinevat teavet, kaasa arvatud uurimistöö andmeid;
2. koostab ülevaateid, viib läbi esialgseid uuringuid ja uuringuid projektide teostatavuse kohta koos muude katseprojektidega, mis on vajalikud tema ülesannete täitmiseks; organiseerib ekspertide ja vajaduse korral selleks loodud *ad hoc* töörihmade kohtumisi; keskus kogub kokku tehnilise dokumentatsiooni allikad, teeb need avalikkusele kättesaadavaks ning on osaleb teavitustegevuse edendamisel;
3. näeb ette organisatsioonilise ja tehnilise süsteemi, millega on võimalik anda teavet liikmesriikide samalaadsete ja täiendavate programmide kohta;
4. pidades nõu liikmesriikide pädevate ametiasutustega ning koostöös nendega loob artiklis 5 osutatud võrgu ja koordineerib seda;
5. soodustab teabevahetust otsuse tegijate, uurijate, spetsialistide ja isikute vahel, kes on seotud narkootikumidevastase võitlusega riiklikes ja mitteriiklikes organisatsioonides;

B. Andmevõrdlusmeetodite täiustamine

6. tagab andmete parema võrreldavuse, objektiivsuse ja usaldusväärsuse Euroopa tasandil, seades selleks sisse mittekohustuslikku laadi näitajad ja ühiskriteeriumid, mille järgimist ta võib soovitada, selleks et saavutada liikmesriikides ja ühenduses kasutatavate mõõtmismeetodite suurem ühtsus;

▼B

7. hõlbustab teabevahetust ja struktureerib seda nii kvalitatiivselt kui ka kvantitatiivselt (andmebaasid);

C. Andmete levitamine

8. teeb kogutud andmed kättesaadavaks ühendusele, liikmesriikidele ja pädevatele organisatsioonidele;
9. tagab liikmesriikides ja ühenduses ning vajaduse korral ka ühendusevälistes riikides ja rahvusvahelistes organisatsioonides tehtava töö laia leviku;
10. tagab usaldusväärsete mittekonfidentsiaalsete andmete laia leviku ja avaldab kogutud andmete põhjal aastaaruande uimastiprobleemide olukorra kohta;

D. Euroopa ja rahvusvaheliste asutuste ning ühenduseväliste riikide vaheline koostöö

11. aitab oma tegevusvaldkonnas parandada tegevuse koordineerimist riikide ja ühenduse vahel;
12. parandab liikmesriikides kogutud ja ühendusest saadud narkootikumide ja narkomaaniat käsitlevate andmete liitmist rahvusvahelistesse narkootikumidega tegelevatesse järelevalve- ja kontrollprogrammidesse, iseäranis nendes, mille on loonud ÜRO ja selle allasutused, ilma et see piiraks liikmesriikide kohustust edastada informatsiooni narkootikumide käsitlevate ÜRO konventsioonide alusel;
13. teeb aktiivset koostööd artiklis 12 osutatud ametiasutustega;

▼M2

14. Euroopa Ühenduste Komisjoni nõudmisel võib kandidaatriikides ja Phare programmi alusel toetust saavates riikides edastada oskusteavet, aidata luua ja tugevdada struktuurisidemeid Reitoxi teabevõrguga ning asutada riikide teabekeskusi ja tõhustada nende tegevust.

▼B*Artikkel 3***Töömeetod**

1. Võttes arvesse kolme- või igaaastase tööprogrammiga vastuvõetud ülesandeid ja lähtudes olemasolevatest ressurssidest, täidab keskus edukalt oma ülesandeid.
2. Kattumise vältimiseks arvestab keskus töö käigus muude olemasolevate või tulevikus loodavate institutsioonide või agentuuride, eriti Euroopa Politseiameti (Europol) poolt tehtud või tehtavat tööd ja aitab sellele omalt poolt kaasa.

*Artikkel 4***Eelistegevusalad**

Artiklites 1 ja 2 määratletud keskuse eesmärgid ja ülesandeid viiakse ellu vastavalt lisas märgitud eelistusele.

*Artikkel 5***Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk (Reitox)**

1. Keskuse käsutuses on Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Teabevõrk (Reitox), s.o arvutisidevõrk, mis moodustab informatsiooni ja dokumentatsiooni kogumise ja vahetamise infrastruktuuri; võrk

▼B

kasutab muu hulgas ka iseseisvat arvutisüsteemi, mis ühendab narkootikumide käsitlevaid riiklikke teabevõrke, liikmesriikide spetsialiseeritud keskusi ning keskusega koostööd tegevaid rahvusvaheliste või Euroopa organisatsioonide ja ametiasutuste infosüsteeme.

2. Selleks, et tagada võrgu võimalikult kiire ja tõhus loomine, annavad liikmesriigid kuue kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist keskusele teada siseriiklike teabevõrkude põhielemendid, sealhulgas vajaduse korral ka artiklis 4 nimetatud tegevusvaldkonna alla kuuluvad riiklikud järelevalvekeskused ja kõik erialakeskused, mis nende hinnangul võiksid keskuse tööle kasu tuua.

3. Erialakeskused määratakse artikli 8 lõike 2 teises lõigus osutatud juhatuse liikmete ühehäälsel otsusega ajavahemikuks, mis ei ületa artikli 8 lõikes 3 osutatud mitmeaastase töökava kestust, ja selle liikmesriigi nõusolekul, kus nimetatud keskused asuvad. Võimalik on taas-määramine.

4. Keskus võib selle liikmesriigi nõusolekul, kus eespool nimetatud erialakeskused paiknevad, sõlmida lepinguid, eelkõige alltöövõtulepinguid lõikes 3 osutatud riiklike ja mitteriiklike erialakeskustega nende ülesannete täitmiseks, mida keskus soovib neile usaldada. Asjaomase liikmesriigi nõusolekul võib ta sõlmida lepinguid nii *ad hoc* kui ka eriülesannete täitmiseks asutustega, kes Reitoxi süsteemi ei kuulu.

5. Erialakeskuste eriülesanded kinnitatakse artikli 8 lõikes 3 nimetatud keskuse mitmeaastases töökavas.

*Artikkel 6***Andmete kaitse ja konfidentsiaalsus**

1. Juhul kui kooskõlas siseriikliku seadusega edastatakse käesoleva määruse alusel keskusele isikuandmed, mis ei võimalda füüsilisi isikuid tuvastada, võib neid kasutada ainult selleks ettenähtud otstarbel ja edastava asutuse poolt kindlaksmääratud tingimustel. Seda kohaldatakse *mutatis mutandis*, kui keskus edastab isikuandmeid liikmesriikide pädevatele ametiasutustele, rahvusvahelistele organisatsioonidele või muudele Euroopa institutsioonidele.

2. Keskusele edastatud või sealt saadud andmeid narkootikumide ja narkomaania kohta võib avaldada vastavalt informatsiooni levitamist ja konfidentsiaalsust käsitlevate ühenduse ja siseriiklikele eeskirjadele. Isikuandmeid ei tohi avaldada ega avalikkusele kättesaadavaks teha.

3. Liikmesriigid ja spetsialiseeritud keskused ei ole kohustatud andma teavet, mis siseriiklike õigusaktidega on tunnistatud konfidentsiaalseks.

▼M3*Artikkel 6a***Juurdepäas dokumentidele**

1. Keskuse valduses olevate dokumentide kohta kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele. ⁽¹⁾

2. Haldusnõukogu võtab määruse (EÜ) nr 1049/2001 rakendamiseks vastu meetmed kuue kuu jooksul pärast seda, kui jõustub nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1651/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 302/93 ► **C2** Euroopa Narkootikumide ja Narkomaania Seirekeskuse ◀ asutamise kohta. ⁽²⁾

⁽¹⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

⁽²⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 30.

▼M3

3. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklile 8 vastuvõetud keskuse otsuste peale võidakse asutamislepingu artiklite 195 ja 230 alusel esitada kaebus ombudsmanile või algatada kohtuasi Euroopa Kohtus.

▼B*Artikkel 7***Õiguslik seisund**

Keskus on juriidiline isik. Tal on igas liikmesriigis kõige laialdasem teo- ja õigusvõime, mis vastavalt nende riikide seadustele on tagatud juriidilistele isikutele; eelkõige tähendab see seda, et keskus võib omada ja käsutada kinnis- ja vallasvara ning algatada kohtumenetlust.

*Artikkel 8***Haldusnõukogu**

1. Keskusel on haldusnõukogu, mille koosseisu kuulub üks esindaja igast liikmesriigist, kaks komisjoni esindajat ja kaks teadlast, kes on eriti pädevad narkootikumide alal ning kelle nimetab Euroopa Parlament nende erialase ettevalmistuse põhjal.

Igat haldusnõukogu liiget võib abistada või esindada asendusliige. Täisliikme puudumisel võib hääletusõigust kasutada asendusliige. Haldusnõukogu võib hääleõigusega vaatlajatena kaasata selliste rahvusvaheliste organisatsioonide esindajaid, kellega keskus vastavalt artiklile 12 koostööd teeb.

2. Haldusnõukogu valib oma liikmete hulgast kolmeks aastaks esimehe, kelle võib üks kord ametisse tagasi valida. Esimees osaleb hääletamisel. Igal haldusnõukogu liikmel on üks hääle.

Haldusnõukogu otsused võetakse vastu kahe kolmandiku häälteenamusega, välja arvatud artikli 5 lõikes 3 osutatud juhtudel, mis nõuavad liikmete ühehäälselt otsust, ja käesoleva artikli lõikes 3 nimetatud juhtudel.

Haldusnõukogu võtab vastu töökorra.

Haldusnõukogu tuleb kokku vähemalt kord aastas.

3. Pärast konsulteerimist teaduskomiteega ning komisjoni ja nõukogu arvamuse saamist võtab haldusnõukogu oma direktori esitatud eelnõu põhjal vastu kolmeaastase töökava. Esimene kolmeaastane töökava võetakse vastu ühehäälselt üheksa kuu jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist. Haldusnõukogu otsustab kahe kolmandiku häälteenamusega, kas järgmised kolmeaastased töökavad võetakse vastu käesoleva artikli lõike 2 teises lõigus sätestatud häälteenamusega või ühehäälselt.

4. Pärast konsulteerimist teaduskomiteega ning komisjoni arvamuse saamist võtab haldusnõukogu oma direktori esitatud eelnõu põhjal vastavalt kolmeaastasele töökavale igal aastal vastu aastakava. Aasta jooksul võib kava samas korras kohandada.

▼M3

5. Haldusnõukogu võtab keskuse tegevuse kohta vastu aastaaruande ja edastab selle hiljemalt 15. juuniks Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ja liikmesriikidele.

6. Keskus edastab igal aastal eelarvepädevatele institutsioonidele igasuguse teabe, mis käsitleb hindamise tulemusi.

▼B*Artikkel 9***Direktor**

1. Keskust juhib direktor, kelle haldusnõukogu nimetab komisjoni ettepanekul viieks aastaks õigusega teda tagasi nimetada. Direktori kohustused on:

- keskuse haldusnõukogus vastuvõetud ostuste ja kavade ettevalmistamine ja ellurakendamine,
- igapäevane juhtimistöö,
- keskuse töökava koostamine,

▼M3

— keskuse tulude ja kulude kalkulatsiooni eelnõu ettevalmistamine ning eelarve täitmine,

▼B

- käesoleva määrusega ettenähtud aruannete koostamine ja avaldamine,
 - kõigi personaliküsimuste lahendamine,
 - artiklites 1 ja 2 osutatud ülesannete täitmine.
2. Direktor annab oma tegevusest aru haldusnõukogule ja osaleb selle koosolekutel.
3. Direktor on keskuse seaduslik esindaja.

*Artikkel 10***Teaduskomitee**

1. Haldusnõukogu ja direktorit abistab teaduskomitee, kes esitab oma arvamuse kõikidel käesolevas määruses ettenähtud juhtudel ning keskuse teadustegevust puudutavas mis tahes küsimuses, mille talle esitab haldusnõukogu või direktor.

Teaduskomitee arvamused avaldatakse.

2. Teaduskomiteesse kuulub üks esindaja igast liikmesriigist. Haldusnõukogu võib peale nende ametisse nimetada veel kuni kuus liiget, arvestades nende eriettevalmistust.
3. Teaduskomitee liikmete ametiaeg on kolm aastat ja liikmed on tagasivalitavad.
4. Teaduskomitee valib juhataja kolmeks aastaks.
5. Juhataja kutsub teaduskomitee kokku vähemalt kord aastas.

▼M3*Artikkel 11***Eelarve koostamine**

1. Igaks eelarveaastaks, mis ühtib kalendriaastaga, koostatakse keskuse tulude ja kulude kalkulatsioon, mis esitatakse keskuse eelarves.

2. Eelarves näidatud tulud ja kulud peavad olema tasakaalus.

3. Keskuse tulud, jättes kõrvale muud allikad, koosnevad ühenduse toetusest, mis on kantud Euroopa Liidu üldeelarvesse (komisjoni jaotis), osutatud teenuste tasudest ning vastavalt artiklites 12 ja 13 nimetatud organisatsioonide, ametiasutuste ning ühenduseväliste riikide rahalistest toetustest.

4. Keskuse kuludesse kuuluvad:

- a) töötajate töötasu, haldus-, infrastruktuuri- ja tegevuskulud;

▼M3

b) kulutused Reitox-võrku kuuluvate riiklike teabevõrkude toetamiseks ja kulutused, mis on seotud erialakeskustega sõlmitud lepingutega.

5. Haldusnõukogu esitab igal aastal direktori koostatud eelnõu alusel keskuse tulude ja kulude kalkulatsiooni järgmiseks eelarveaastaks. Kõnealuse kalkulatsiooni, mis sisaldab ametikohtade loetelu kava, edastab haldusnõukogu koos keskuse tööprogrammiga komisjonile hiljemalt 31. märtsiks.

6. Komisjon edastab kalkulatsiooni Euroopa Parlamendile ja nõukogule, edaspidi "eelarvepädevad institutsioonid", koos Euroopa Liidu üldeelarve esialgse projektiga.

7. Kõnealuse kalkulatsiooni alusel kannab komisjon Euroopa Liidu üldeelarve esialgsesse projekti kalkulatsioonid, mida ta peab ametikohtade loetelu põhjal vajalikuks, ja üldeelarvest makstava toetuse suuruse, ning esitab kooskõlas asutamislepingu artikliga 272 eelarvepädevatele institutsioonidele.

8. Eelarvepädevad institutsioonide annavad loa keskuse toetuseks mõeldud assigneeringute kasutamiseks.

Eelarvepädevad institutsioonid võtavad vastu keskuse ametikohtade loetelu.

9. Haldusnõukogu võtab vastu keskuse eelarve. See muutub lõplikuks pärast Euroopa Liidu üldeelarve lõplikku vastuvõtmist. Vajaduse korral tehakse keskuse eelarves vastavaid kohandusi.

10. Haldusnõukogu teatab eelarvepädevatele institutsioonidele võimalikult vara oma kavatsusest viia ellu projekte, millel võivad olla olulised rahalised tagajärjed eelarve rahastamisele, eriti projektide puhul, mis seonduvad kinnisvaraga, nagu hoonete üürimine või ostmine. Haldusnõukogu teatab nendest komisjonile.

Kui emb-kumb eelarvepädevatest institutsioonidest on teatanud oma kavatsusest esitada arvamus, edastab ta selle haldusnõukogule kuue nädala jooksul pärast projektist teatamist.

Artikkel 11a

Eelarve täitmine

1. Direktor vastutab keskuse eelarve täitmise eest.

2. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 1. märtsiks edastab fondi peaarvepidaja komisjoni peaarvepidajale esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruandega. Komisjoni peaarvepidaja konsolideerib institutsioonide ja detsentraliseeritud asutuste esialgsed raamatupidamisaruanded kooskõlas üldise finantsmääruse artikliga 128.

3. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 31. märtsiks edastab komisjoni peaarvepidaja keskuse esialgse raamatupidamisaruande koos kõnealuse eelarveaasta eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruandega kontrollikojale. Eelarvehalduse ja finantsjuhtimise aruanne eelarveaasta kohta edastatakse ka Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

4. Kui kontrollikojalt on saadud vastavalt üldise finantsmääruse artiklile 129 esitatud märkused keskuse esialgse raamatupidamisaruande kohta, koostab direktor omal vastutusel fondi lõpliku raamatupidamisaruande ning edastab selle haldusnõukogule arvamuse saamiseks.

5. Haldusnõukogu esitab keskuse lõpliku raamatupidamisaruande kohta arvamuse.

6. Hiljemalt igale eelarveaastale järgneva aasta 1. juuliks edastab direktor lõpliku raamatupidamisaruande koos haldusnõukogu arvamusga Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale.

7. Lõplik raamatupidamisaruanne avaldatakse.

▼M3

8. Direktor saadab hiljemalt 30. septembriks kontrollikojale selle märkuste kohta vastuse. Ta saadab kõnealuse vastuse ka haldusnõukogule.

9. Euroopa Parlamendi taotluse korral esitab direktor talle kogu teabe, mida on vaja, et kõnealuse eelarveaasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetlust üldise finantsmääruse artikli 146 lõike 3 kohaselt tõrgeteta rakendada.

10. Kvalifitseeritud häälteenamusega otsustava nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament kinnituse direktori tegevusele aasta *n* eelarve täitmisel enne 30. aprilli aastal *n* + 2.

11. Haldusnõukogu võtab vastu keskuse suhtes kohaldatavad finantseeskirjad pärast nõupidamist komisjoniga. Need ei või kalduda kõrvale asutuste finantsraammäärust käsitlevast komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrusest (EÜ, Euratom) nr 2343/2002, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 ⁽¹⁾ artiklis 185, välja arvatud siis, kui keskuse tegevus seda konkreetselt nõuab ja komisjon on andnud eelneva nõusoleku.

▼B*Artikkel 12***Koostöö teiste organisatsioonide ja asutustega**

Ilma et see piiraks komisjoni ülesannet asutamislepingu artiklile 229 kohaselt säilitada suhteid, otsib keskus aktiivselt koostöövõimalusi narkootikumide alal tegutsevate pädevate rahvusvaheliste ja muude, eelkõige Euroopa riiklike ja mitteriiklike asutustega.

*Artikkel 13***Ühendusevälised riigid**

1. Ühenduseväliste riikidele, kes jagavad ühenduse ja selle liikmesriikide huvi keskuse eesmärkide ja töö vastu, on keskus avatud lepingute kaudu, mis on nende ja ühenduse vahel sõlmitud, järgides asutamislepingu artiklis 235 sätestatud korda.

2. Haldusnõukogu võib teha otsuse ühenduseväliste riikide soovitatud ekspertide kaasamise kohta artikli 2 lõikes 2 sätestatud *ad hoc* töörühmadesse vastavalt asjast huvitatud poolte võetud kohustusele järgida artiklis 6 ettenähtud eeskirju.

*Artikkel 14***Privileegid ja immunitetid**

Keskuse suhtes kohaldatakse Euroopa ühenduste privileegide ja immunitetide protokoll.

*Artikkel 15***Personalieeskirjad**

Keskuse töötajate kohta kehtivad määrused ja eeskirjad, mida kohaldatakse Euroopa ühenduste ametnike ja teiste teenistujate suhtes.

Keskus kasutab oma töötajate suhtes ametisse nimetavale asutusele või ametiisikule ülekantud volitusi.

⁽¹⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72, parandus
ELT L 2, 7.1.2003, lk 39.

▼B

Haldusnõukogu võtab kokkuleppel komisjoniga vastu vajalikud rakenduseeskirjad.

*Artikkel 16***Vastutus**

1. Keskuse lepingulist vastutust reguleerib vastava lepingu suhtes kohaldatav õigus. Euroopa Ühenduste Kohtu pädevusse kuulub otsuste tegemine vastavalt keskuse sõlmitud lepingus sisalduvale vahekohtuklauslile.
2. Lepinguvälise vastutuse korral hüvitab keskus kõik kahjud, mida keskus või selle teenistujad oma kohustuste täitmisel on tekitanud, vastavalt liikmesriikide seaduste ühistele üldpõhimõtetele. Kõikide selliste kahjude hüvitamisega seotud vaidluste lahendamine kuulub Euroopa Ühenduste Kohtu pädevusse.
3. Teenistujate vastutust keskuse ees reguleerivad keskuse töötajate suhtes kohaldatavad sätted.

*Artikkel 17***Euroopa Ühenduste Kohtu pädevus**

Euroopa Ühenduste Kohtu pädevusse kuulub keskuse vastu esitatud kaebuste lahendamine asutamislepingu artiklis 173 ettenähtud tingimustel.

*Artikkel 18***Aruanne**

Kolmandal aastal pärast käesoleva määruse jõustumist esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja ühendusele keskuse tegevusaruande ja vajaduse korral ka ettepanekud keskuse ülesannete ümberkujundamiseks või selle laiendamiseks, arvestades eelkõige ühenduse volituste muutumist.

*Artikkel 19***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast pädevate ametiasutuste otsust keskuse asukoha kohta.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.



LISA

A. Keskus tegutseb vastavalt ühenduse ja liikmesriikide volitustele, mis on narkootikumide valdkonnas asutamislepinguga kindlaks määratud.

Keskuse kogutav teave seondub järgmiste eelisvaldkondadega:

1. nõudlus narkootikumide järele ja selle vähendamine;
 2. riikide ja ühenduse strateegia ning poliitika (eelkõige rahvusvaheline, kahepoolne ja ühenduse poliitika, tegevuskavad, õigusaktid, tegevus ja kokkulepped);
 3. rahvusvaheline koostöö ja pakkumise geopoliitika (eelkõige koostööprogrammid ning teave tootjate ja transiitriikide kohta);
 4. kontroll narkootiliste, psühhotroopsete ja lähteainetega kauplemise üle vastavalt praegu või tulevikus kehtivatele rahvusvahelistele konventsioonidele ja ühenduse õigusaktidele ⁽¹⁾;
 5. narkomaania kui nähtuse mõju tootjale, tarbijale ja transiitriikidele asutamislepinguga hõlmatud valdkondades, kaasa arvatud rahapesu, vastavalt praegu või tulevikus kehtivatele ühenduse õigusaktidele ⁽²⁾.
- B. Komisjon teeb oma käsutuses oleva teabe ja statistilised andmed keskusele vastavalt selle volitustele levitamise eesmärgil kättesaadavaks.
- C. Esimese kolme aasta jooksul pööratakse erilist tähelepanu nõudlusele ja selle vähendamisele.

⁽¹⁾ — Praegu kehtivate rahvusvaheliste konventsioonide all mõistetakse eelkõige neid ÜRO konventsioone, milles ühendus on üks lepinguosaline või võib selleks tulevikus saada.

— Praegu kehtivate ühenduse asjakohaste õigusaktide all mõistetakse eelkõige nõukogu 13. detsembri 1990. aasta määrust (EMÜ) nr 3677/90, millega kehtestatakse meetmed, et takistada narkootiliste ja psühhotroopsete ainete ebaseaduslikuks tootmiseks kasutatavate ainete levikut.

— Hõlmab üksnes seda teavet, mida liikmesriigid on kohustatud komisjonile andma praegu ja tulevikus kehtivate ühenduse õigusaktide alusel.

⁽²⁾ — Praegu kehtiv rahapesu käsitlev ühenduse õigusakt on nõukogu 10. juuni 1991. aasta direktiiv selle kohta, kuidas vältida rahandussüsteemi kasutamist rahapesuks.

— Hõlmab üksnes seda teavet, mida liikmesriigid on kohustatud komisjonile andma praegu ja tulevikus kehtivate ühenduse õigusaktide alusel.